

Information procedure — Technical rules

(2006/C 303/21)

(Text with EEA relevance)

Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and of rules on Information Society services. (OJ L 204, 21.7.1998, p. 37; OJ L 217, 5.8.1998, p. 18).

Notifications of draft national technical rules received by the Commission

Reference ⁽¹⁾	Title	End of three-month standstill period ⁽²⁾
2006/0580/S	Administrative provisions of the Swedish Maritime Administration on the transport by sea of liquefied gases in bulk (GC Code)	1.2.2007
2006/0581/F	Decree applying the Consumer Code with regard to edible oils and fats	1.2.2007
2006/0582/D	Additional technical terms of contract and guidelines for civil engineering works (German designation: ZTV-ING), Part 5 Tunnel construction, Chapter 5 Sealing of road tunnels with synthetic liners	1.2.2007
2006/0583/D	Technical Terms of Delivery and Technical Test Regulations for civil engineering works [German designation TL/TP-ING], Part 5 Tunnel construction, Section 5 Sealing of road tunnels using synthetic liners, Technical Terms of Delivery and Technical Test Regulations for synthetic liners and associated profile strips [German designation TL/TP KDB]	1.2.2007
2006/0584/D	Technical Terms of Delivery and Technical Test Regulations for civil engineering works [German designation TL/TP-ING], Part 5 Tunnel construction, Section 5 Sealing of road tunnels using synthetic liners, Technical Terms of Delivery and Technical Test Regulations for protective and drainage layers made of geosynthetics [German designation TL/TP SD]	1.2.2007
2006/0585/PL	Order of the Minister for the Economy specifying the requirements to be met by weights and the detailed scope of checks to be carried out during legal metrological control of these measuring instruments	1.2.2007
2006/0586/D	BNetzA SSB FES 003 — Interface description for fixed-site, transmission-enabled satellite Earth stations operating in the 5850 to 7075 MHz frequency range	2.2.2007
2006/0587/D	BNetzA SSB FES 004 — Interface description for Mobile, transmission-enabled satellite Earth Stations (MESS) operating in the 1610 to 1660,5 MHz und 1670 to 1675 MHz frequency ranges	2.2.2007
2006/0588/D	BNetzA SSB FES 005 — Interface description for mobile, transmission-enabled satellite Earth stations operating in the 1980 — 2010 MHz frequency range	2.2.2007
2006/0589/D	BNetzA SSB FES 006 — Interface description for mobile, transmission-enabled satellite Earth stations operating below 1 GHz with a low data transmission rate	2.2.2007
2006/0590/D	BNetzA SSB FES 007 — Interface description for transportable, transmission-enabled satellite Earth stations operating in the 14,0 — 14,5 GHz frequency band	2.2.2007
2006/0591/D	BNetzA SSB FES 008 — Interface description for mobile Earth stations (MESS) in the 14,00 — 14,25 GHz frequency band	2.2.2007
2006/0592/D	BNetzA SSB FES 009 — Interface description for Satellite Interactive Terminals (SITs) and Satellite User Terminals (SUTs) in the 29,5 — 30.0 GHz frequency band	2.2.2007
2006/0593/NL	Subsidy Regulation for the generation of sustainable electricity in fermentation plants	⁽⁴⁾
2006/0594/D	Seventh Order amending legal provisions relating to plant protection	5.2.2007

⁽¹⁾ Year — registration number — Member State of origin.

⁽²⁾ Period during which the draft may not be adopted.

⁽³⁾ No standstill period since the Commission accepts the grounds of urgent adoption invoked by the notifying Member State.

⁽⁴⁾ No standstill period since the measure concerns technical specifications or other requirements or rules on services linked to fiscal or financial measures, pursuant to the third indent of the second paragraph of Article 1(11) of Directive 98/34/EC.

⁽⁵⁾ Information procedure closed.

The Commission draws attention to the judgement delivered on 30 April 1996 in the 'CIA Security' case (C-194/94 — ECR I, p. 2201), in which the Court of Justice ruled that Articles 8 and 9 of Directive 98/34/EC (formerly 83/189/EEC) are to be interpreted as meaning that individuals may rely on them before national courts which must decline to apply a national technical regulation which has not been notified in accordance with the Directive.

This judgement confirms the Commission's communication of 1 October 1986 (OJ C 245, 1.10.1986, p. 4).

Accordingly, breach of the obligation to notify renders the technical regulations concerned inapplicable, and consequently unenforceable against individuals.

For more information on the notification procedure, please write to:

European Commission
DG Enterprise and Industry, Unit C3
B-1049 Brussels
e-mail: dir83-189-central@ec.europa.eu

Also consult the website: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

If you require any further information on these notifications, please contact the national departments listed below:

LIST OF NATIONAL DEPARTMENTS RESPONSIBLE FOR THE MANAGEMENT OF DIRECTIVE 98/34/EC

BELGIUM

BELNotif

Qualité et Sécurité

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie

NG III — 4^{ème} étage

boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Ms Pascaline Descamps

Tel.: (32) 2 277 80 03

Fax: (32) 2 277 54 01

E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

General e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Website: <http://www.mineco.fgov.be>**CZECH REPUBLIC***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Tel.: (420) 224 907 123

Fax: (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz

Ms Lucie Růžičková

Tel.: (420) 224 907 139

Fax: (420) 224 907 122

E-mail: ruzickova@unmz.cz

General e-mail: eu9834@unmz.cz

Website: <http://www.unmz.cz>**DENMARK***Erhvervs- og Byggestyrelsen**(National Agency for Enterprise and Construction)*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Mr Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

Tel.: (45) 35 46 63 66 (direct)

E-mail: bbc@ebst.dk

Ms Birgit Jensen

Principal Executive Officer

Tel.: (45) 35 46 62 87 (direct)

Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: bij@ebst.dk

Ms Pernille Hjort Engstrøm

Head of Section

Tel.: (45) 35 46 63 35 (direct)

E-mail: phe@ebst.dk

Common mailbox for notification messages — noti@ebst.dk

Website: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**GERMANY***Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie*

Referat EA3

Scharnhorststr. 34 — 37

D-10115 Berlin

Ms Christina Jäckel

Tel.: (49) 30 20 14 63 53

Fax: (49) 30 20 14 53 79

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Website: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTONIA***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Mr Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Tel.: (372) 6 256 405

Fax: (372) 6 313 029

E-mail: karl.stern@mkm.ee

General e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

Website: <http://www.mkm.ee>**GREECE***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

GR-101 92 Athens

Tel.: (30) 210 696 98 63

Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 Athens

Ms Evangelia Alexandri

Tel.: (30) 210 212 03 01

Fax: (30) 210 228 62 19

E-mail: alex@elot.gr

General e-mail: 83189in@elot.gr

Website: <http://www.elot.gr>

SPAIN

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
 Secretaría de Estado para la Unión Europea
 Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
 Torres 'Ágora'
 C/ Serrano Galvache, 26-4ª
 E-20033 Madrid

Mr Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

Ms Esther Pérez Peláez
 Technical Advisor
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Fax: (34) 91 379 84 01

General e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCE

Délégation interministérielle aux normes
 Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
 Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
 Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Ms Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Ms Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

General e-mail: d9834.france@industrie.gouv.fr

IRELAND

NSAI
 Glasnevin
 Dublin 9
 Ireland

Mr Tony Losty
 Tel.: (353) 1 807 38 80
 Fax: (353) 1 807 38 38
 E-mail: tony.losty@nsai.ie

Website: <http://www.nσαι.ie>

ITALY

Ministero dello sviluppo economico
 Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
 Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
 Via Molise 2
 I-00187 Roma

Mr Vincenzo Correggia
 Tel.: (39) 06 47 05 22 05
 Fax: (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Mr Enrico Castiglioni
 Tel.: (39) 06 47 05 26 69
 Fax: (39) 06 47 88 78 05
 E-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

General e-mail: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Website: <http://www.attivitaproduttive.gov.it>

CYPRUS

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
 Ministry of Commerce, Industry and Tourism
 13-15, A. Araouzou street
 CY-1421 Nicosia

Tel.: (357) 22 40 93 10
 Fax: (357) 22 75 41 03

Mr Antonis Ioannou
 Tel.: (357) 22 40 94 09
 Fax: (357) 22 75 41 03
 E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

General e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Website: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LATVIA

Ministry of Economics of Republic of Latvia
 Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 SOLVIT Coordination Centre
 55, Brīvības Street
 LV-1519 Riga

Reinis Berzins
 Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
 Tel.: (371) 701 32 30
 Fax: (371) 728 08 82

Zanda Liekna
 Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
 Tel.: (371) 701 32 36
 Tel.: (371) 701 30 67
 Fax: (371) 728 08 82
 E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

General e-mail: notification@em.gov.lv

LITHUANIA

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Ms Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 270 93 47
Fax: (370) 5 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Website: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE — *Service de l'Energie de l'Etat*
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

Mr J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Website: <http://www.see.lu>

HUNGARY

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1880

Mr Zsolt Fazekas
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tel.: (36) 1 374 28 73
Fax: (36) 1 473 16 22

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Website: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tel.: (356) 21 24 24 20
Tel.: (356) 21 24 32 82
Fax: (356) 21 24 24 06

Ms Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

General e-mail: notification@msa.org.mt

Website: <http://www.msa.org.mt>

NETHERLANDS

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mr Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Ms Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Ms Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

General e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Ms Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Fax: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Website: <http://www.bmwa.gv.at>

POLAND

Ministry of Economy
Department for Economic Regulations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Ms Barbara H. Kozłowska
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 25
E-mail: barbara.kozlowska@mg.gov.pl

Ms Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

General e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Ms Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

General e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Website: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIA

SIST — Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Ms Vesna Stražišar
Tel.: (386) 1 478 30 41
Fax: (386) 1 478 30 98
E-mail: contact@sist.si

SLOVAKIA

Ms Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak
Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava
Tel.: (421) 2 52 49 35 21
Fax: (421) 2 52 49 10 50
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Visitor address:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
and
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Postal address:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Ms Leila Orava
Tel.: (358) 9 1606 46 86
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: leila.orava@ktm.fi

Ms Katri Amper
Tel.: (358) 9 1606 46 48

General e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Website: <http://www.ktm.fi>

SWEDEN

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Ms Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

General e-mail: 9834@kommers.se

Website: <http://www.kommers.se>

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Mr Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Fax: (44) 2072151340
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

General e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Website: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Ms Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

General e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Website: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Ms Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 49
Fax: (32) 2 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

General e-mail: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Website: <http://www.efta.int>

TURKEY

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
TR-06510
Emek — Ankara

Mr Mehmet Comert
Tel.: (90) 312 212 58 98
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Website: <http://www.dtm.gov.tr>